

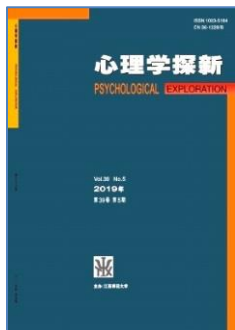
弗洛伊德主义在中国的兴衰及命运——兼评《弗洛伊德主义原著选辑》

[The Rise and Fall of Freudism in China and Its Destiny – Comment
on the Selected Works of Freudism

[Höhen und Tiefen des Freudismus in China und sein künftiges Schicksal – Kommentar
zu ausgewählten Werken des Freudianismus]

1989

Author: 金戈 [JIN Ge Jīn Gē]
Institution: –
Subject: Psychology
Journal: 心理学探新 [*Psychological Exploration*], No.3 (1989), pp. 41 – 44



[Other issue]

Abstract / Kurzfassung

西方著名的社会心理学家和社会哲学家弗洛姆曾认为,爱因施坦、马克思和弗洛伊德是现时代的三位伟大设计师。的确,这三位犹太籍思想家,爱因施坦是试图为自然界立法,马克思是试图为人类社会立法,而弗洛伊德则是试图为个体的心理世界立法。不过,弗洛伊德主义在中国的兴衰及未来的命运却十分值得我们深思。弗洛伊德在创立他的学说时,他的遭遇曾经历过戏剧性的转折。开始颇受冷遇,进而招来各种批评和敌视,连弗洛伊德本人也承认,精神分析有两点最触怒全人类:一是强调潜意识,违背了人们对理性权威的信仰;二是强调性的欲望,违背了人们对自身道德品性的尊重。可是,随着弗洛伊德学说 ...

English translation (Google translator, 12/2019)

Fromm, a well-known western social psychologist and temporary social scientist, once believed that *Einstein*¹, *Marx*² and *Freud*³ were the three great designers of the modern era. Indeed, the three Jewish thinkers, Einstein tried to legislate for nature, Marx tried to legislate for human society, and Freud tried to legislate for the individual's psychological world. However, the rise and fall of Freudianism in China and its future fate are worthy of our deep consideration. When Freud founded his doctrine, his experience experienced a dramatic turn. It began to be cold, and then attracted various criticisms and hostility. Freud himself also admitted that psychoanalysis has the two most offensive human beings: one is to emphasize

¹ Albert Einstein (1879 – 1955), German born theoretical physicist.

² Karl Marx (1818 – 1883), German philosopher, economist, historian, sociologist, political theorist, journalist and socialist revolutionary.

³ Sigmund Freud (1856 – 1939), Austrian neurologist and founder of the psychoanalysis.

the subconscious, contrary to people's belief in rational authority; the other is to emphasize sexual desires violate people's respect for their own moral character. However, with Freud's doctrine ... [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

Deutsche Übersetzung (Google translator, 12/2019 / M.Z.)

Fromm, ein bekannter westlicher Sozialpsychologe und Sozialwissenschaftler, hielt [Einstein](#), [Marx](#) und [Freud](#) für drei große Gestalter der Neuzeit. In der Tat versuchten die drei jüdischen Denker, bestimmte Gesetzmäßigkeiten zu finden: Einstein für die Natur, Marx für die menschliche Gesellschaft und Freud für die psychologische Welt des Einzelnen. Aufstieg und Fall des Freudismus in China und sein künftiges Schicksal verdienen jedoch eine gründliche Prüfung. Als Freud seine Lehre begründete, musste er eine dramatische Reaktion erfahren. Man distanzierte sich von ihm, und er zog Kritik jeglicher Art und Feindseligkeit auf sich. Freud räumte auch ein, dass die Psychoanalyse zwei tiefe Kränkungen für den Menschen beinhaltet: Zum einen nimmt sie dem Menschen durch das Unbewusste den Glauben an seine Vernunft. Zum anderen verletzt sie durch die Betonung sexuellen Begehrens den Respekt des Menschen vor seiner eigenen Moral. Allerdings, mit Freuds Lehre ... [Hyperlinks: M.Z.]

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]
